



AVVISO PUBBLICO DI SELEZIONE PER IL CONFERIMENTO DI UN INCARICO DI LAVORO AUTONOMO PER LO SVOLGIMENTO DELLE ATTIVITA' DI TRADUZIONE DI DOCUMENTI DALLA LINGUA ITALIANA ALLA LINGUA INGLESE PER LE ESIGENZE DELL'AREA OFFERTA FORMATIVA E DIRITTO ALLO STUDIO E DELL'AREA SERVIZI AGLI STUDENTI DI "SAPIENZA" UNIVERSITÀ DI ROMA.

CODICE IDENTIFICATIVO: 03/2023

21/06/2023

Criteri di valutazione

Titoli - La Commissione procede con la definizione dei criteri di massima per la valutazione dei titoli presentati dai candidati e determina dettagliatamente i punteggi massimi da attribuire a ciascuna delle voci previste. I punteggi sono assegnati come segue:

Conoscenza lingua Inglese	Punteggio
Madrelingua	10 punti
Attestato C2- liv. Equivalente a Cambridge grade A	5
Attestato C2- liv. Equivalente a Cambridge grade B	3
Attestato C2- liv. Equivalente a Cambridge grade C	1
Esperienza documentata e certificata di traduzione di testi e revisione in lingua inglese, acquisite in campo editoriale e universitario (max 15 punti)	
Per ogni contratto o esperienza certificata	2 punti
Lavori o incarichi di traduzione di testi e revisione in lingua inglese, svolti in altri ambiti (max 12 punti)	
Per ogni contratto o esperienza certificata	2 punti
Ulteriori Titoli Rilevanti (max 3 punti)	
Dottorato di Ricerca	3 punti
Master Universitario	1 punto



Colloquio - La Commissione ripartisce i 60 punti/100 per la valutazione del colloquio come di seguito indicato:

1. Utilizzo di espressioni di uso comune nella lingua di arrivo;
2. Scorrevolezza del testo tradotto e correttezza di costrutti grammaticali;
3. Utilizzo di terminologia specifica del comparto universitario;
4. Efficacia comunicativa delle scelte lessicali.

Stabilisce che ciascuno dei suddetti criteri sia valutato all'interno dei seguenti livelli:

discreto (0 punti)
buono (5 punti)
ottimo (10 punti)
eccellente (15 punti)

Letto approvato e sottoscritto

F.to LA COMMISSIONE

- Dott.ssa Mattea Capelli (Presidente)
- Dott.ssa Daniela Moretti (Membro)
- Dott.ssa Antonella Fabbricatore (Membro e Segretario)